

Dodatok č. 1

k Dohode o nájme pozemkov číslo 37/2016/ÚKSÚP

uzatvorenej podľa § 22 ods. 2 zákona č. 229/1991 Zb. o úprave vlastníckych vzťahov k pôde a inému poľnohospodárskemu majetku v znení neskorších predpisov a zákona č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov v platnom znení: (ďalej len „zákon“)

(ďalej len „Dodatok“)

medzi

Článok 1 Zmluvné strany

1. Prenajímateľ:

NÉMETH I + J, spol. s.r.o.
Mlynský rad 14/113, 946 14 Zemianska Olča
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra,
oddiel: Sro, vložka číslo 13390/N
zastúpený: Imrich Németh, konateľ
IČO: 36548731
Číslo účtu:
Tel.:
E-mail:

(ďalej len „prenajímateľ“)

2. Nájomca:

Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky v Bratislave,
Matúškova 21, 833 16 Bratislava,
štátna rozpočtová organizácia zriadená MPRV SR
Štatutárny zástupca: Ing. Jana Vargová, PhD. generálna riaditeľka
IČO: 00 156 582
DIČ:
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava
IBAN:
Zriadený: Rozhodnutím Ministerstva zemедělství a výživy v Prahe
č. j.: II/4-1178/68/23 zo dňa 17.12.1968 a v znení
Rozhodnutia Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja
vidieka SR, Bratislava č. 2228/2014-250, republiky č.
3072/2011-250 z 20.07.2011, č. 1964/2013-250 zo
16.04.2013, č. 2228/2014-250 zo 06.03.2014, č.
738/2017-250 z 19.01.2017 a č. 2450/2017-250 z
27.06.2017

(ďalej len „nájomca“)

(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

Článok II. Účel dodatku

1. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom Dodatku č. 1 k Dohode o nájme pozemkov č. 37/2016/ÚKSÚP (ďalej len „Dohoda“).
2. Uvedený Dodatok č. 1 sa uzatvára z dôvodu zmeny predmetu nájmu nehnuteľností výšky nájomného za nájom poľnohospodárskych pozemkov vlastníacich prenajímateľom.

Článok III. Predmet dodatku

Zmluvné strany sa dohodli, že Dohoda sa mení nasledovne:
Pôvodné znenie zmluvných strán sa nemení, mení sa len v základných ustanoveniach a to na strane prenajímateľa sa dopĺňa telefónne číslo a na strane nájomcu sa zmenil štatutárny zástupca.

1. Pôvodné znenie Čl. I. bod 3 sa vypúšťa a mení novým znením nasledovne:
 - 3** Prenajímateľ je výlučný vlastník nehnuteľností nachádzajúcich sa v okrese Dunajská Streda, obec: Veľký Meder, k.ú. Veľký Meder, ktoré prenecháva v užívaní nájomcovi na dobu uvedenú v čl. II. v predmetnej Dohode. Predmetom nájmu sú nasledovné nehnuteľnosti uvedené v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku. **Predmetom nájmu je orná pôda trvalé trávne porasty o výmere 36411,12 m².**
2. Pôvodné znenie Čl. III. sa vypúšťa mení novým znením nasledovne:

Článok III. Výška nájomného

- 1 Výška nájomného sa určuje na základe bonitovanej pôdno- ekologickej jednotky a kultúrou pozemku, v čase vzniku užívacieho práva, t.j. ku dňu podpísania tejto dohody.
- 2 Prenajímateľ a nájomca sa dohodli na výške ročného nájomného v súlade so zákonom č. 582/2004 Z. z. v znení zákona č. 465/2008 Z. z. a podľa zákona č. 504/2003 Z. z. v platnom znení, na výške nájomného 280 € za hektár ornej pôdy ročne.
- 3 Výška ročného nájomného za užívanie nehnuteľností uvedených v Prílohe č. 1 o výmere 36411,12 m² je **1019,51 eur** (slovom: jeden tisícdevätnásť eur a päťdesiatjeden centov).
- 4 Nájomca zaplatí nájomné prenajímateľovi dohodnuté nájomné najneskôr do 31.12. bežného roka.

Článok IV.
Závěrečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Dohody ostávajú nezmenené.
2. Dodatok je vyhotovený v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých jeden (1) rovnopis obdrží prenajímateľ a tri (3) rovnopisy nájomca.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že tento uzavretý dodatok č. 1 vloží do katastra nehnuteľností v zmysle § 34 zákona č. 162/1995 Z. z. záznamom nájomca. Prenajímateľ svojim podpisom splnomocňuje nájomcu na podanie návrhu na záznam nájomnej zmluvy do príslušného katastra nehnuteľností.
4. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami. Jeho účinnosť v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník, nastáva deň po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si dodatok k Dohode prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu podpísali.

Prenajímateľ:

Nájomca:

Vdňa.....

V Bratislave, dňa

.....
NÉMETH I+J, spol, s.r.o.
V zast. Imrich Németh
konateľ

.....
Ing. Jana Vargová, PhD.
generálna riaditeľka